ООО «Банк 131» / Bank 131 LLC

Адрес: 420012, РФ, Республика Татарстан, г. Казань, ул. Некрасова, д. 38 /

Address: Nekrasova st., 38, Kazan, Republic of Tatarstan, Russian Federation, 420012

ИНН/Tax number: 1655415696

ОГРН/Registration number: 1191690025746

**ЗАЯВЛЕНИЕ ОБ ОТКРЫТИИ СЧЕТА/APPLICATION FOR OPENING AN ACCOUNT**

|  |  |
| --- | --- |
| Наименование юридического лица / Name of a legal entity | [●] |
| Налоговый статус в Российской Федерации / Tax status in the Russian Federation | резидент Российской Федерации/ Tax resident of the Russian Federation |
| нерезидент Российской Федерации / non-resident of the Russian Federation |

|  |  |
| --- | --- |
| Вышеуказанное юридическое лицо, именуемое в дальнейшем «Корреспондент» настоящим соглашается: | The above-mentioned legal entity, hereinafter referred to as the "Correspondent" hereby agrees: |

|  |  |
| --- | --- |
|  | Внести изменения в Договор об открытии и порядке ведения корреспондентский счетов («Договор»), заключенный на основании Заявления о заключении Договора № [●] от [●], в соответствии с Разделом 1 настоящего Заявления.  To amend the Agreement on Opening and Maintenance of Correspondent Accounts (“Agreement”), concluded on the basis of the Application for the conclusion of the Agreement No. [●] dated [●], in accordance with Section 1 of this Application. |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Раздел 1. Условия заключения Договора об открытии и порядке ведения корреспондентский счетов**  **Section 1: Terms and Conditions of the Agreement on Opening and Maintenance of Correspondent Accounts** | | | |
|  | Прошу открыть на имя Респондента корреспондентский счет на следующих условиях:  Request to open a correspondent account in the name of the Respondent under the following terms and conditions: | | |
| № | Валюта счета / Account currency | Тарифный план / Tariffs | Запрашиваемая дата открытия счета /  Requested date of account opening |
| [●] | [●] | [●] | [●] |

|  |  |
| --- | --- |
| **Заверения об обстоятельствах** | **Assurances of Circumstances** |
| Настоящим Респондент заверяет, что:  - Получение Корреспондентом настоящего Заявления не влечет автоматического изменения условий Договора и последний вправе отказаться от его заключения без объяснения причин отказа. | The Respondent hereby certifies that:  - Receipt of this Application by the Correspondent shall not automatically entail a change in the terms and conditions of the Agreement and the latter shall have the right to refuse to enter into the Agreement without giving any reasons for such refusal. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Прочие условия** | **Miscellaneous** |
| Все термины, используемые в настоящем Заявлении и написанные с заглавной буквы, имеют то же значение, что и в Правилах, если иное значение данных терминов не определено в настоящем Заявлении.  Настоящее Заявление составлено в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу по одному для каждой из Сторон, на русском и английском языках. В случае возникновения противоречий приоритетным считается текст на русском языке. | All capitalized terms used in this Application have the same meaning as in the Rules, unless otherwise defined in this Application.  This Statement is drawn up in two copies of equal legal force, one for each Party, in the Russian and English languages. In the event of any contradictions, the Russian version shall prevail. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Подпись Респондента/** **Respondent's signature** | |
| Наименование Респондента /  Respondent's name | [●] |
| Должность подписанта /  Position of the signatory | [●] |
| Основание полномочий /  Basis of authority | [●] |
| Подпись /  Signed | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  подпись/signed ФИО/Full name |
| Дата подписания /  Date of signing | [●] |

|  |  |
| --- | --- |
| **Подпись Корреспондента/ Correspondent's signature** | |
| Наименование Корреспондента  / Сorrespondent's name | [●] |
| Должность подписанта /  Position of the signatory | [●] |
| Основание полномочий /  Basis of authority | [●] |
| Подпись /  Signed | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  подпись/signed ФИО/Full name |
| Дата подписания /  Date of signing | [●] |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Отметки Корреспондента (заполняется Корреспондентом) / Correspondent's marks (to be filled in by the Correspondent)** | | | | |
| Заявлению присвоен № \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.  Дата внесения изменений в Договор: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. | | | | |
| Заявление принял и проверил, проверку представленных Респондентом документов, полномочий лица, подписавшего Заявление и указанных Респондентом уполномоченных лиц, произвел: | | | | |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Подпись ФИО | | | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  дата | |
| Внесение изменений в Договор об открытии и порядке ведения корреспондентский счетов | согласовано | | | не согласовано |
| **Корреспондентские счета, открытые Респонденту в рамках настоящего Заявления:** | | | | |
| Номер счета | | Валюта счета | | Дата открытия |
| [●] | | [●] | | [●] |
| [●] | | [●] | | [●] |